الوثائق الرسمية

الجمعية العامة

الدورة الثانية والخمسون

الجلسة العامة ٤٠

الخميس، ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٧

الساعة ١٠:٠٠

نيويورك

الرئيس: السيد هينادي أودوفينكو (أوكرانيا)

افتتحت الجلسة الساعة ١٠:٢٠

البند ١٥ من جدول الأعمال

انتخابات لمجلس الشواغر في الهيئات الرئيسية

(ب) انتخاب ثمانية عشر عضواً للمجلس الاقتصادي والاجتماعي

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): تشرع الجمعية العامة هذا الصباح في انتخاب ١٨ عضواً للمجلس الاقتصادي والاجتماعي ليحلوا محل الأعضاء الذين تنتهي مدة ولايتهم يوم ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧.

في المجلس الاقتصادي والاجتماعي: الاتحاد الروسي والأرجنتين والأردن وأسبانيا وألمانيا وأيسلندا وبنغلاديش وتركيا وتونس وتركيا وجمهوريّة أفريلقيا الوسطى والجمهوريّة التشيكية وجمهوريّة كوريا وجيبوتي والرأس الأخضر ورومانيا وزامبيا وسريلانكا والسلفادور والسويد وشيلي والصين وغابون وغامبيا وغيانا وفرنسا وفنلندا وكندا وكوبا ولاتفيا ولبنان والمكسيك والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية وموزambique ونيكاراغوا واليابان. ولذلك ينبغي ألا تدرج أسماء الدول إلا ٣٦ هذه في بطاقات الاقتراع.

ووفقاً لل الفقرة ٤ من قرار الجمعية العام ٢٨٤٧ (د-٢٦) المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧١، ومع مراعاة عدد الدول التي تظل أعضاء في المجلس بعد ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨، يُنتخب الأعضاء الثمانية عشر على النحو التالي: خمسة من الدول الأفريقية، وأربعة من الدول الآسيوية، وأثنان من دول أوروبا الشرقية، وثلاثة من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، وأربعة من دول أوروبا الغربية ودول أخرى. وتعكس بطاقات الاقتراع هذا النظام.

والأعضاء المنتهية مدة عضويتهم هم: استراليا وأوغندا والبرازيل وبولندا وبيلاروس وتايلاند وجامايكا وجنوب أفريقيا والسودان والفلبين وكوت ديفوار وكولومبيا والكونغو ولكسمبورغ وماليزيا والهند وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية.

وأود أن أذكر أعضاء الجمعية بأنه اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨، ستظل البلدان التالية ممثلة

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا تقدم التصويّبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178. وستتصدر التصويّبات بعد نهاية الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

ووفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سنشرع الآن في الانتخاب بالاقتراع السري.

توزيع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "ألف" و "باء" و "جيم" و " DAL " و " هاء ". وأطلب إلى الممثلين ألا يستخدموا سوى هذه البطاقات وأن يكتبوا عليها أسماء الدول التي يودون التصويت لصالحها.

وبطاقة الاقتراع التي تتضمن عدداً من الأسماء من المنطقة المعنية أكبر من عدد المقاعد المخصصة لها سوف تعتبر باطلة. وإذا ما ظهرت على بطاقة الاقتراع أسماء دول أعضاء لا تنتمي إلى تلك المنطقة فلن يشملها العد إطلاقاً.

وبناءً على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد سيلفا (أنغولا)، السيد خيرونيمو (البرتغال)، والسيدة دورجي (بوتان)، والسيد توفار موريو (الجمهورية الدومينيكية)، والسيدة كيميليكوفا (سلوفاكيا).

أجري تصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٠/٤٥ واستؤنفت الساعة ١٢/١٠.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة ألف - الدول الأفريقية
١٧٥	عدد بطاقات الاقتراع
صفر	عدد البطاقات الباطلة
١٧٥	عدد البطاقات الصحيحة
٢	الممتنعون عن التصويت
١٧٣	عدد أعضاء المصوتين
١١٦	أغلبية الثنين المطلوبة
عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
١٧١	الجزائر
١٦٧	سيراليون
١٦٦	جزر القمر
١٦٣	ليسوتو
١٦٣	موريشيوس

وأود إبلاغ الجمعية بأن عدد المرشحين، الذي لا يتجاوز عدد المقاعد الشاغرة، والذي ينال أكبر عدد من الأصوات وأغلبية الثنين من الحاضرين المشتركين في التصويت سوف يعلن انتخابه. وفي حالة تساوي عدد الأصوات لممقد عد متبقي، يجري اقتراع محدود يقتصر على المرشحين الذين حصلوا على عدد متساوٍ من الأصوات.

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟

تقرر ذلك.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): وفقاً للمادة ٩٢ من النظام الداخلي، سيجري الانتخاب بالاقتراع السري ولا يجوز فيه تقديم مرشحين.

وفيما يحصل بالترشيحات، أبلغني رؤساء المجتمعات الإقليمية أنه بالنسبة ل المقاعد الشاغرة الخمسة من بين الدول الأفريقية، كانت الدول المرشحة التي أيدتها مجموعة الدول الأفريقية هي: الجزائر وجزر القمر وسيراليون وليسوتو وموريشيوس.

وبالنسبة ل المقاعد الشاغرة الأربع من بين الدول الآسيوية، كانت هناك ست دول مرشحة وهي: باكستان وعمان وفيبيت نام وقطر ومالزيا والهند.

وبالنسبة لدول أوروبا الشرقية، كان هناك ثلاثة مرشحين ل المقعد الشاغر وهم: بولندا وبيلاروس وجورجيا.

وفيما يتعلق ب المقاعد الثلاثة الشاغرة فيما بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي كان هناك خمسة مرشحين وهم: البرازيل وببرو وساند لوسيانا وغواتيمالا وكولومبيا.

وقد أيدت مجموعة دول أوروبا الغربية ودول أخرى أربعة مرشحين ل المقاعد الشاغرة الأربع. وهذه الدول هي: إيطاليا وبلجيكا ونيوزيلندا والولايات المتحدة الأمريكية.

١٧٥	عدد بطاقات الاقتراع:	٢	بنـ
صفر	عدد البطاقات الباطلة	١	الكاميرون
١٧٥	عدد البطاقات الصحيحة	١	لـيـرـيا
١	الممتنعون عن التصويت	١	الـنـيـجـر
١٧٤	عدد الأعضاء المصوتيـن	١	نيـجـيرـيا
١١٦	أغلبية الثلثين المطلوبة	١	الـسـوـدـان
عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	المجموعة باع - الدول الآسيوية
١١٨	كولومبيـا	١٧٥	عدد بطاقات الاقتراع:
١١٥	الـبـراـزـيل	صـفـر	عدد البطاقات الباطلة
١٠٣	بـيـرو	١٧٥	عدد البطاقات الصحيحة
٩٦	غـواـتـيـمـالـا	صـفـر	الممتنعون عن التصويت
٦١	سـانـتـلوـسـيـا	١٧٥	عدد الأعضاء المصوتيـن
٣	بـنـما	١١٧	أغلبية الثلثين المطلوبة
٢	فـنـزوـيلا	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
١	بـولـيفـيا	١٣٧	فيـيـتـنـام
١	هـنـدـورـاس	١٢٦	باـكـسـتـان
١١١	الـهـنـد
ماـلـيـزـيا
عـمـان
قـطـر
الـيـمـن
الـبـحـرـين
إـنـدـونـيـسـيا
نيـجـيرـيا
أـوزـبـكـسـتـان
المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية
١٧٥	عدد بطاقات الاقتراع:	١٠٤	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة	٨٥	عدد البطاقات الباطلة
١٧٥	عدد البطاقات الصحيحة	٤	عدد البطاقات الصحيحة
٦	الممتنعون عن التصويت	٢	الممتنعون عن التصويت
١٦٩	عدد الأعضاء المصوتيـن	١	عدد الأعضاء المصوتيـن
١١٣	أغلبية الثلثين المطلوبة	١	أغلبية الثلثين المطلوبة
عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:	١	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
١٦٤	بلـجـيـكا	بيـلـارـوـس
١٦٤	إـيطـالـيا	١٧٥	بـولـنـدا
١٦٢	نيـوزـيلـنـدا	صـفـر	جـورـجـيا
١٥٧	الـولاـيـاتـالـمـتـحـدةـ	١٧٥	أـوكـرـانـيا
١	اليـونـان	١	بـلـغـارـيا
١	هـولـنـدا	١٧٤	الـكـارـيـبيـ
١١٦	: المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر
الـثـانـيـ/ـيـانـيـرـ ١٩٩٨
ـ بالـحـصـولـ عـلـىـ أـغـلـيـةـ الثـلـثـيـنـ المـطـلـوـبـةـ،ـ أـنـتـخـبـتـ
ـ إـيطـالـياـ،ـ وـبـاـكـسـتـانـ،ـ وـبـلـجـيـكاـ،ـ وـبـيـلـارـوـسـ،ـ وـالـجـازـائـرـ،ـ
ـ وـجـزـرـ الـقـمـرـ،ـ وـسـيـرـالـيـونـ،ـ وـفـيـيـتـنـامـ،ـ وـكـوـلـومـبـياـ،ـ
ـ وـلـيـسوـتوـ،ـ وـمـورـيـشـيوـسـ،ـ وـنـيـوزـيلـنـداـ،ـ وـالـولـاـيـاتـ
ـ الـمـتـحـدةـ الـأـمـرـيـكـيـةـ أـعـضـاءـ فـيـ الـمـجـلـسـ الـاـقـتـصـادـيـ
ـ وـالـاجـتمـاعـيـ لـمـدـةـ ثـلـاثـ سـنـوـاتـ اـبـدـاءـ مـنـ ١ـ كـانـونـ
ـ الـثـانـيـ/ـيـانـيـرـ ١٩٩٨ـ.

بدعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيد سيلفا (أنغولا)، والسيد جيرونيمو (البرتغال)، وال女士ة دورجي (بوتان)، والسيد توفار موريو (الجمهورية الدومينيكية)، وال女士ة كيمليكوفا (سلوفاكيا).

أجري تصويت بالاقتراع السري.

علقت الجلسة الساعة ١٢/٣٠ واستؤنفت الساعة ١٣/١٥.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:

المجموعة باء - الدول الآسيوية:

١٧٥	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٧٥	عدد البطاقات الصحيحة:
صفر	الممتنعون:
١٧٥	عدد الأعضاء المقترعين:
١١٧	أغلبية الثلثين المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

١١١	الهند
٩٤	ماليزيا
٨٣	عمان
٥٦	قطر

المجموعة جيم - دول أوروبا الشرقية

١٧٥	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	عدد البطاقات الباطلة:
١٧٥	عدد البطاقات الصحيحة:
٣	الممتنعون:
١٧٧	عدد الأعضاء المقترعين:
١١٥	أغلبية الثلثين المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:

٩٨	بولندا
٧٤	جورجيا

المجموعة دال - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أهنى الدول التي انتخبت أعضاء في المجلس الاقتصادي والاجتماعي.

ولا تزال هناك مقاعد يتعيّن شغلها، إثنان من بين الدول الآسيوية، واحد من بين دول أوروبا الشرقية، وأثنان من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.

ومن ثم سنشرع في إجراء الاقتراع المقيد الأول.

ستقتصر جولة الاقتراع الثانية على الدول الأربع التي لم تنتخب من بين الدول الآسيوية ولكنها حصلت على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق - وهي عُمان، قطر، وماليزيا، والهند؛ وعلى الدولتين من بين دول أوروبا الشرقية اللتين لم تنتخبا ولكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق - وهما بولندا، وجورجيا؛ وعلى الدول الأربع التي لم تنتخب من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ولكنها حصلت على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق - وهي البرازيل، وبيرو، وسانت لويسيا، وغواتيمala.

ويتفق هذا مع المادة ٩٤ من النظام الداخلي.

وستوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها "باء" و "جيم" و " DAL ". وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع أسماء الدول التي يرغبون التصويت لصالحها.

وسيعلن بطلان بطاقة الاقتراع المؤشر عليها "باء" للدول الآسيوية إذا تضمنت أسماء دول غير عُمان أو قطر أو ماليزيا أو الهند، وكذلك إذا تضمنت أسماء أكثر من دولتين.

وسيعلن بطلان بطاقة الاقتراع المؤشر عليها "جيم" ، لدول أوروبا الشرقية إذا تضمنت أسماء دول غير بولندا أو جورجيا، وكذلك إذا تضمنت اسم أكثر من دولة واحدة.

وسيعلن بطلان بطاقة الاقتراع المؤشر عليها " DAL " ، لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي إذا تضمنت أسماء دول غير البرازيل أو بيرو أو سانت لويسيا أو غواتيمala ، وكذلك إذا تضمنت أسماء أكثر من دولتين.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أهني الدولة التي انتخبت عضوة في المجلس الاقتصادي والاجتماعي.	١٧٥	عدد بطاقات الاقتراع:
صفر	١٧٥	عدد البطاقات الباطلة:
صفر	١٦٧	عدد البطاقات الصحيحة:
يبقى مقعدان من بين الدول الآسيوية ومقداد من بين دول أوروبا الشرقية ومقداد من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي يتعين شغلها.	١٦٧	الممتنعون عن التصويت:
برازيل	١١٧	عدد الأعضاء الموصوتين:
بيرو	١١٩	أغلبية الثلثين المطلوبة:
غواتيمالا	٩٩	عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:
سانت لويسيا	٧٨
إرجاء القيام بالمزيد من الاقتراعات حتى الساعة ١٥:٠٠	٤٢

تقرر ذلك.

نظرًا الحصول البرازيل علىأغلبية الثلثين المطلوبة، فقد أنتخبت عضوة في المجلس الاقتصادي والاجتماعي لمدة ثلاثة سنوات اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٨.

رفعت الجلسة الساعة ١٣:٢٠